AMAROK TECHNICAL GEAR™

PICCOLO PMP SINGLE
PICCOLO PMP DOUBLE

CE1019 EN12278

Made in Canada using Canadian, US and EU materials

Fabriqué au Canada à base de matériaux provenant du Canada, des États-Unis et de l'Union Européenne

Hecho en Canadá con materiales canadienses, estadounidenses y de la UE

Performance Manufacturing (626342 B.C.Ltd.) 230 LOUGHEED ROAD, UNIT 2 KELOWNA, BC V1V 2M1

www.amaroktechgear.com

! WARNING !

THOROUGHLY READ AND UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS BEFORE PLACING DEVICE INTO USE.

This device is for Expert Use Only

When using a Prusik hitch with this pulley ensure the Prusik knot cannot be pulled in between the side plates of the pulley. Note that the Prusik Minder is on one side only.

Activities that require the use of this device are inherently dangerous. Failure to follow instructions could result in serious injury or death

Always have a backup and do not trust a single device.

Always allow the load to align with the pulley and all attaching hardware freely.

Ensure ALL plates are always properly aligned and attached to the anchor

Manufacturer is not responsible for either direct or indirect or accidental consequences from the use of this device.

Be aware that icy, wet or dusty conditions can influence how this device operates.

! ATTENTION !

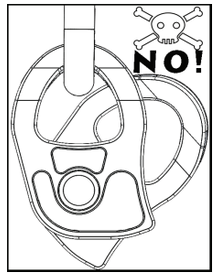
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE CES INSTRUCTIONS AVANT DE METTRE LE DISPOSITIF EN SERVICE.

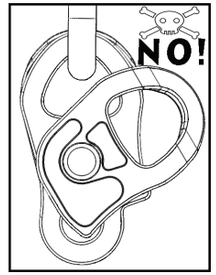
Ce dispositif est Exclusivement Réservé à l'Usage des Experts

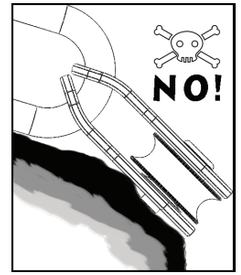
Lors de l'utilisation d'un attelage Prusik avec cette poulie, il convient de s'assurer que le nœud de Prusik ne peut pas être tiré entre les plaques latérales de la poulie. Notez que le Prusik Minder se trouve d'un seul côté.
Les activités qui requièrent l'utilisation de ce dispositif sont essentiellement dangereuses. Le non-respect des instructions peut provoquer des blessures graves, voire mortelles
Il faut toujours avoir un dispositif de secours et ne pas se fier à un seul dispositif.
Laissez toujours la charge s'aligner librement avec la poulie et tout le matériel de fixation.
Veiller à ce que TOUTES les plaques soient toujours correctement alignées et fixées à l'ancrage.
Le fabricant décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles liées à l'utilisation de ce dispositif.
Attention, un environnement glacial, humide ou poussiéreux peut influer sur le fonctionnement de ce dispositif.

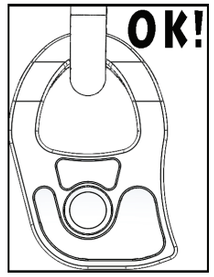
!ADVERTENCIA!

LEE DETENIDAMENTE Y COMPRENDE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO.
Este Dispositivo es Solo para Uso Experto
Al usar una atadura Prusik con esta polea, asegúrate de que no se pueda tirar del nudo Prusik entre las placas laterales de la polea. Ten en cuenta que el Prusik Minder se ubica en un solo lado.
Las actividades que requieren el uso de este dispositivo son inherentemente peligrosas. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede causar lesiones graves o la muerte.
Siempre maten una copia de seguridad y no confíes en un solo dispositivo.
Permita siempre que la carga se alinee con la polea y toda o la herramienta de fijación libremente.
Asegúrate de que TODAS las placas estén siempre correctamente alineadas y unidas al anclaje
El fabricante no es responsable bajo ninguna circunstancia de las consecuencias directas o indirectas o accidentales del uso de este dispositivo.
Ten en cuenta que las condiciones de hielo, humedad o polvo pueden influir en el funcionamiento de este dispositivo.









ABOUT YOUR NEW DEVICE

Thank you for choosing Amarok Technical Gear™ for your purchase. These pulleys use only high quality ball bearings for the greatest efficiency possible, and the CNC machined side-plates use only high-quality aluminum that is sourced specifically from either the USA or the EU. All manufacturing processes are controlled within our ISO9001:2015 certified facility.

Much attention to detail has gone into the design and manufacture of this device. We have machined away parts of each side plate shedding weight while not affecting strength, and the Prusik-Minding feature is located on one-side only in order to save even more weight. The anchor-attachment opening has been designed to accommodate up to three carabiners, and overall this device incorporates high-strength, compact design and very low weight to make it as versatile in use as possible.

À PROPOS DE VOTRE NOUVEL DISPOSITIF

Merci d'avoir choisi Amarok Technical Gear™ pour votre achat. Ces poulies n'utilisent que des roulements à billes de qualité supérieure pour une efficacité maximale, et les plaques latérales usinées CNC n'utilisent que de l'aluminium de très bonne qualité provenant spécifiquement des États-Unis ou de l'Union Européenne. Tous les processus de fabrication sont contrôlés dans notre usine certifiée ISO9001:2015.

Une attention particulière a été portée aux détails lors de la conception et de la fabrication de ce dispositif. Nous avons usiné des parties de chaque plaque latérale pour réduire le poids sans affecter la résistance, et le dispositif de fixation Prusik est situé sur un seul côté afin de réduire davantage le poids. L'ouverture de l'ancrage a été conçue pour accueillir jusqu'à trois mousquetons. Dans l'ensemble, ce dispositif présente une grande résistance, une conception compacte et un très faible poids afin de rendre son utilisation aussi polyvalente que possible.

INFORMACIÓN SOBRE TU NUEVO DISPOSITIVO

Gracias por elegir Amarok Technical Gear™ para tu compra. Estas poleas utilizan solo rodamientos de bolas de alta calidad para lograr la máxima eficiencia posible, y las placas laterales mecanizadas por CNC utilizan únicamente aluminio Premium que se obtiene específicamente de Estados Unidos o la Unión Europea. Todos los procesos de fabricación se controlan en nuestras instalaciones certificadas ISO9001:2015.

Se ha prestado mucha atención al detalle en el diseño y fabricación de este dispositivo. Hemos eliminado partes de cada placa lateral para reducir el peso sin afectar la resistencia, y la función Prusik-Minding se encuentra solo en un lado para ahorrar aún más peso. La apertura de sujeción del anclaje ha sido diseñada para adaptarse a tres mosquetones, y en general, este dispositivo incorpora un diseño compacto de alta resistencia y muy bajo peso para que sea lo más versátil posible en su uso.

Understanding the Strength of your Pulley:

With a single pulley, the mass is distributed to both sides of the rope so the total force applied to the pulley is therefore twice that mass. If using a double pulley there are now four "sides" of the rope, and the total force is then four times the mass of the load. Always use caution and be aware of the load you are hauling. The Work Load Limit (WLL) is based on a 5:1 safety margin, and it is your responsibility to always work within that margin of safety.

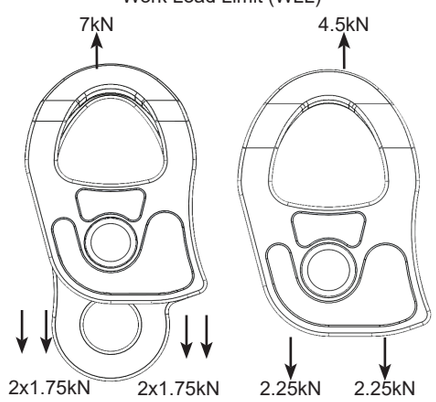
Comprendre l'Efficacité de votre Poulie :

Avec une seule poulie, la masse est répartie des deux côtés de la corde et la force totale appliquée à la poulie est donc égale à deux fois cette masse. En utilisant une double poulie, il y a maintenant quatre "côtés" de la corde, et la force totale est alors quatre fois la masse de la charge. Faites toujours preuve de prudence et soyez conscient de la charge que vous transportez. La Limite de Charge de Travail (WLL) est basée sur une marge de sécurité de 5:1, et il vous incombe de toujours travailler dans le cadre de cette marge de sécurité.

Comprensión de la resistencia de tu polea:

Con una sola polea, la masa se distribuye a ambos lados de la cuerda, por lo que la fuerza total aplicada a la polea es el doble de dicha masa. Si usas una polea doble, ahora hay cuatro "lados" de la cuerda, y la fuerza total es entonces cuatro veces la masa de la carga. Siempre ten precaución y sé consciente de la carga que estás moviendo. El límite de carga de trabajo (LCT) se basa en un margen de seguridad de 5:1, y es tu responsabilidad trabajar siempre dentro de ese margen de seguridad.

Work Load Limit (WLL)



SPECIFICATIONS, SPÉCIFICATIONS, ESPECIFICACIONES		
	15079 PICCOLO PMP SGL	16301 PICCOLO PMP DBL
RATED STRENGTH RÉSISTANCE NOMINALE RESISTENCIA NOMINAL	24kN	32kN \ BECKET-14kN
WLL	4.5kN	7kN
OA LENGTH LONGUEUR HORS TOUT LONGITUD TOTAL	61mm / 2.4"	71mm / 3"
OA WIDTH LARGEUR HORS TOUT ANCHO TOTAL	41mm / 1.6"	38mm / 1.5"
MAX. ROPE SIZE (NO CABLE) TAILLE MAX. DE LA CORDE (PAS DE CABLE) TAMAÑO MÁX. DE CUERDA (NO CABLE)	10mm	10mm
WEIGHT POIDS PESO	44g / 1.6oz	78g / 2.8oz

Training and Intended Use of your Pulley

This pulley is considered Personal Protective Equipment (PPE) and it's intended use is technical in nature. As such, specific training is required before its use. Do not give to or allow another person to use this device if they have not received or possess the specific training required.

Always employ energy absorbers in your system, including dynamic rope and/or other devices and always keep slack from your system to avoid shock-loads.

The user must use their specific training and experience to reduce all risks in every way possible, however, given the nature of this device's intended use, it is not possible to eliminate all risks. Always use every precaution possible and always have a back-up and an escape plan.

Formation et Utilisation Prévue de la Poulie

Cette poulie est considérée comme un Équipement de Protection Individuelle (EPI) et son utilisation prévue est technique par nature. De ce fait, une formation spécifique est requise au préalable pour son utilisation. Ne donnez pas ou n'autorisez pas une autre personne à utiliser ce dispositif si elle n'a pas reçu ou ne possède pas la formation spécifique requise.

Utilisez toujours des absorbeurs d'énergie dans votre système, y compris une corde dynamique et/ou d'autres dispositifs, et gardez toujours du mou dans votre système pour éviter les chocs.

L'utilisateur doit utiliser sa formation spécifique et son expérience pour minimiser tous les risques dans la mesure du possible. Cependant, étant donné la nature de l'utilisation prévue de ce dispositif, il n'est pas possible d'éliminer tous les risques. Il faut donc toujours prendre toutes les précautions possibles et avoir un plan de secours et de sauvetage.

Formación y Uso Previsto de tu Polea

Esta polea se considera Equipo de Protección Personal (EPP) y su uso previsto es de naturaleza técnica. Por lo tanto, se requiere una formación específica antes de su uso. No entregues ni permitas que otra persona use este dispositivo si no ha recibido o no posee la formación específica requerida.

Siempre utiliza absorbedores de energía en tu sistema, incluyendo cuerdas dinámicas y/u otros dispositivos, y siempre mantén la holgura en tu sistema para evitar cargas de impacto.

El usuario debe utilizar su formación y experiencia específica para reducir todos los riesgos en la medida de lo posible. Sin embargo, dado la naturaleza del uso previsto de este dispositivo, no es posible eliminar todos los riesgos. Siempre toma todas las precauciones posibles y siempre ten un respaldo y un plan de escape.

Repairs

Any repairs or modification in any way are only allowed to be done by the manufacturer. No repairs or modification to this device are allowed outside of the factory. Repairs can only be done with prior written approval from the factory.

Réparations

Toute réparation ou modification de quelque nature que ce soit ne peut être effectuée que par le fabricant. Aucune réparation ou modification de ce dispositif n'est autorisée en dehors de l'usine. Les réparations ne peuvent être effectuées qu'avec l'accord écrit préalable de l'usine.

Reparaciones

Cualquier reparación o modificación de cualquier tipo solo puede ser realizada por el fabricante. No se permiten reparaciones o modificaciones a este dispositivo fuera de la fábrica. Las reparaciones solo pueden realizarse con la aprobación previa por escrito de la fábrica.

Sample Log

This sample log is an example and just a suggestion of what you should use to keep record of the use and maintenance of your new device.

In addition to a log, we advise all users to make a copy of these instructions and then keep the original in a separate file for easy retrieval.

Registre des Échantillons

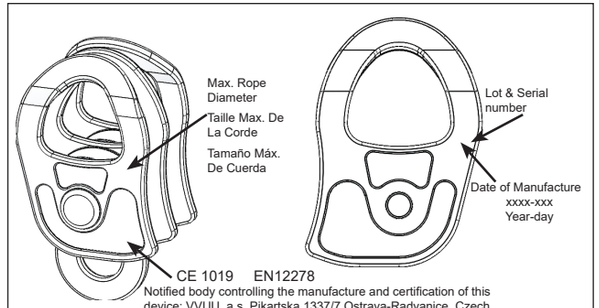
Ce modèle de registre est un exemple et une simple suggestion de ce que vous devriez utiliser pour consigner l'utilisation et l'entretien de votre nouveau dispositif.

En plus d'un registre, nous conseillons à tous les utilisateurs de faire une copie de ces instructions et de conserver l'original dans un dossier séparé afin de pouvoir le retrouver facilement.
La durée de vie de ce dispositif est déterminée en fonction de son degré d'utilisation et de la manière dont il a été entretenu. Voir Inspection, Entretien et Nettoyage pour plus de détails.

Registro de Muestra

Este registro de muestra es un ejemplo y solo una sugerencia de lo que debes usar para mantener un registro del uso y mantenimiento de tu nuevo dispositivo.

Además de un registro, aconsejamos a todos los usuarios hacer una copia de estas instrucciones y luego guardar el original en un archivo separado para una fácil recuperación.
La vida útil de este dispositivo está determinada por la extensión de su uso y cómo se ha cuidado. Consulta Inspección, Mantenimiento y Limpieza para más detalles.



The lifespan of this device is determined by the extent of its use as well as to how it has been cared for. See Inspection Maintenance & Cleaning for details.

Avant, pendant et après chaque utilisation, il convient de vérifier que le dispositif est exempt de bords tranchants, de fissures et de bosses importantes, ou de tout autre signe d'usure excessive ou de corrosion. Si ces signes sont présents, mettez le dispositif hors service et détruisez-le immédiatement.

Antes, durante y después de cada uso, asegúrate de inspeccionar tu dispositivo en busca de bordes afilados, grietas y abolladuras significativas, u cualquier otro signo de desgaste o corrosión excesiva. Si se observan estos problemas, retira el dispositivo de servicio y destrúyelo inmediatamente.

Inspection Maintenance & Cleaning

Before, during and after each use be sure to inspect your device for any sharp edges, significant cracks and dents, or any other sign showing excessive wear or corrosion. If these are noted take the device out of service and destroy it immediately.

During this inspection also make sure the side-plates swivel properly and that the sheave turns easily and smoothly.

If your device has received a significant shock-load or has been otherwise abused or altered in any way, pull out of service and destroy immediately.

Always keep free from chemicals or other corrosive agents that may shorten the useful life of this device.

Cleaning

Be sure to clean your device after each use and store in a clean, dry location that is not directly exposed to extreme temperatures. To wash properly simply use clean water and then allow to dry fully. Following these procedures will maximize the life-span of your device.

Inspection Entretien et Nettoyage

Au cours de cette inspection, vérifiez également que les plaques latérales pivotent correctement et que la poulie tourne facilement et en douceur.

Au cas où votre dispositif aurait reçu une charge de choc importante ou aurait été abusé ou modifié de quelque manière que ce soit, mettez-le hors service et détruisez-le immédiatement.

Veillez à ce que le dispositif ne soit pas exposé à des produits chimiques ou à d'autres agents corrosifs susceptibles de réduire sa durée de vie.

Nettoyage

Assurez-vous de nettoyer votre dispositif après chaque utilisation et de le ranger dans un endroit propre et sec qui n'est pas directement exposé à des températures extrêmes. Pour un lavage correct, il suffit d'utiliser de l'eau propre et de laisser le dispositif sécher complètement. Le respect de ces procédures maximisera la durée de vie de votre dispositif.

Inspección, Mantenimiento y Limpieza

Durante esta inspección, también asegúrate de que las placas laterales giren correctamente y que la polea gire fácil y suavemente.

Si tu dispositivo ha recibido una carga de impacto significativa o ha sido maltratado o alterado de alguna manera, retíralo de servicio y destrúyelo inmediatamente.

Siempre mantén el dispositivo libre de productos químicos u otros agentes corrosivos que puedan acortar la vida útil de este dispositivo.

Limpieza
Asegúrate de limpiar tu dispositivo después de cada uso y guárdalo en un lugar limpio y seco que no esté expuesto directamente a temperaturas extremas. Para lavarlo correctamente, simplemente utiliza agua limpia y luego deja que se seque completamente. Siguiendo estos procedimientos maximizarás la vida útil de tu dispositivo.

INSPECTION & MAINTENANCE LOG

ITEM & MODEL No.:

PURCHASE DATE:

USE / EVENT RECORD

DATE	USE / MAINTENANCE / EVENT	RESULT	INITIAL